

Buffalo Care Kit

de	Anleitung
fr	Mode d'emploi
it	Istruzioni
gb	Instructions



Leather Soft Cleaner

Der Leather Soft Cleaner ist ein sanftes Reinigungsmittel auf Wasser basierend. Vor Anwendung das Produkt an einer schlecht sichtbaren Stelle des Ledermöbels testen. Bei Leder mit schlechtem Nassabriebwert, d.h. das Leder ist nicht beständig gegen Reiben mit nassen/angefeuchteten Materialien, kann der Sanftreiniger Farbe abtragen oder das Leder verändern. Zur Überprüfung des Nassabriebwertes lediglich ein weiches Tuch mit Wasser anfeuchten und über das Leder reiben. Sollten auf diesem Tuch Farbspuren im Farbton des Leders zurückbleiben, entfärbt der Leder-Sanftreiniger oder auch jedes andere Reinigungsprodukt das Leder.

Gebrauchsanweisung

1. Die Flasche vor Gebrauch gut schütteln.
2. An einer schlecht sichtbaren Stelle die Farbverträglichkeit prüfen.
3. Leather Soft Cleaner auf einen weichen Schwamm auftragen und diesen wiederholt pressen bis Schaum entsteht. Bereiche mit stärkerer Verschmutzung zuerst mit dem Schwamm betupfen. Bei starkem Schmutz den Schwamm gelegentlich in sauberem Wasser ausspülen.
4. Den Schaum auf das Leder auftragen und mit leichten, kreisenden Bewegungen reinigen.
5. Den überschüssigen Schaum mit dem Baumwolltuch abwischen.
6. Ca. eine halbe Stunde trocknen lassen und anschliessend die Leather Protection Cream Loft auftragen.

Leather Protection Cream Loft

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein sanftes Schutzmittel auf wässriger Basis (kann auch für Anilinleder verwendet werden). Das Produkt gewährleistet einen optimalen Schutz vor Öl- und Wasserflecken, und beugt Schmutzablagerungen vor. Es hält das Leder schön, weich und schützt bei regelmässiger Pflege vor Rissbildung durch Trockenheit.

Gebrauchsanweisung

1. Flasche vor Gebrauch gut schütteln.
2. An einer schlecht sichtbaren Stelle die Farbverträglichkeit prüfen.
3. Eine kleine Menge Leather Protection Cream Loft auf ein weiches, sauberes Tuch geben und leicht auf die Oberfläche des Leders reiben. Stark beanspruchte Bereiche wie Armlehnen, Sitzflächen und Rückenlehnen können zweimal behandelt werden.
4. Ca. eine Stunde trocknen lassen
5. Zum Schluss mit den Reinigungstüchern Nubuck Cloth über die Fläche in der Faserrichtung streichen.

Nubuck Cloth

Diese Spezialtücher befreien Nubukleder von Schmutz, der sich auf dem Nubuk-Leder absetzt, und entfernen auch glänzende Stellen. Sie können auf beiden Seiten benutzt werden, den Schwamm des Pflegesets in das Reinigungstuch einwickeln, um den Vorgang zu erleichtern.

Hinweise für korrekte Pflege von Ledermöbeln

- Positionieren Sie Ledermöbel nach Möglichkeit mindestens 30 cm von Hitzequellen entfernt. Das Leder kann sonst austrocknen, brüchig werden oder verhärten.
- Direkte Sonneneinstrahlung lässt das Leder verblassen und sollte daher vermieden werden.
- Haustiere können mit scharfen Krallen das Leder verkratzen und auch Speichel kann das Leder angreifen.
- Verwenden Sie keinesfalls chemische Produkte und Färbemittel in der Nähe Ihrer Ledermöbel. Halten Sie Produkte wie Nagellack, Nagellackentferner, Chlorbleiche, Klebstoff und Reinigungsmittel vom Möbelstück fern.
- Regelmässiges Abstauben, Reinigen mit dem Sanftreiniger und Pflegen mit der Leather Protection Cream erhält die Schönheit Ihrer Ledermöbel. Leder eignet sich besonders für Staub-Allergiker, da Staubpartikel nicht in das Leder eindringen und vollständig entfernt werden können.

Leather Soft Cleaner

Ce produit de nettoyage pour cuir est un détergent doux à base d'eau. Testez le produit sur un endroit peu visible avant toute application. Le produit de nettoyage doux est susceptible d'altérer la couleur ou de modifier l'aspect du cuir si ce dernier résiste mal aux frottements effectués à l'aide d'un chiffon mouillé ou humide. Pour tester la résistance du cuir, frottez-le simplement avec un tissu doux humidifié avec un peu d'eau. Si le chiffon présente des traces de la couleur du cuir, cela signifie que le produit de nettoyage doux ou tout autre produit de nettoyage entraînera une décoloration du cuir.

Mode d'emploi

1. Agitez bien le flacon avant usage.
2. Testez la résistance de la couleur sur un endroit peu visible.
3. Versez le produit de nettoyage doux pour cuir sur une éponge douce et pressez-la plusieurs fois jusqu'à ce que de la mousse se forme. Tamponnez d'abord avec l'éponge les zones très sales. En cas de salissures importantes, rincez l'éponge à l'eau claire de temps en temps.
4. Appliquez la mousse sur le cuir et nettoyez-le en faisant des mouvements circulaires.
5. Essuyez les excédents de mousse à l'aide du chiffon en coton.
6. Laissez sécher environ une demi-heure avant d'appliquer la crème protectrice Loft.

Leather Protection Cream Loft

Cette crème protectrice douce est un produit à base d'eau (peut donc être utilisé pour cuir aniline). Ce produit offre une protection optimale contre les taches huileuses et aqueuses et évite que les salissures ne s'incrustent. Utilisé régulièrement, il permet au cuir de conserver son aspect d'origine et sa souplesse. Il l'empêche également de sécher et de craqueler.

Mode d'emploi

1. Agitez bien le flacon avant usage.
2. Testez la résistance de la couleur sur un endroit peu visible.
3. Versez un peu de crème protectrice Loft sur un chiffon doux et propre, puis frottez légèrement le cuir. Les zones fortement sollicitées telles que les accoudoirs, l'assise et le dossier peuvent être traitées deux fois.
4. Laissez sécher environ une heure.
5. Pour finir, passez sur la surface le chiffon de nettoyage Nubuck Cloth et brossez dans le sens du cuir.

Nubuck Cloth

Ces chiffons, qui ont été soumis à un traitement spécial, nettoient la saleté superficielle qui se dépose sur le Nubuck et éliminent les zones brillantes. Ils peuvent être utilisés sur les deux faces, envelopper l'éponge du coffret dans le chiffon nettoyant pour vous faciliter le nettoyage.

Conseils pour bien entretenir les meubles en cuir

- Si possible, positionnez les meubles en cuir à au moins 30 cm de toute source de chaleur pour éviter que le cuir ne sèche et devienne cassant ou durcisse.
- Évitez toute exposition directe aux rayons du soleil qui ternissent le cuir.
- Faites attention aux animaux domestiques qui peuvent endommager le cuir avec leur griffes mais aussi avec leur salive.
- N'utilisez jamais de produits chimiques, de colorants, de vernis à ongles, de dissolvant, d'eau de javel, de colle ou de détergents à proximité de vos meubles en cuir.
- Pour que vos meubles conservent leur l'aspect d'origine, époussetez-les, nettoyez-les avec le produit de nettoyage doux et traitez-les régulièrement avec la crème protectrice. Le cuir est particulièrement adapté aux personnes allergiques à la poussière car il ne laisse pas pénétrer les particules de poussière, qui sont faciles à faire disparaître complètement.

Leather Soft Cleaner

Il detergente delicato per pelle è un prodotto a base di acqua. Prima di usare il prodotto, provarlo su un punto non visibile del mobile. In caso di pelle non trattata contro l'azione di materiali bagnati/umidi, il detergente delicato può rimuovere il colore o modificare l'aspetto della pelle. Per verificare la resistenza della pelle, è sufficiente inumidire con acqua un panno morbido e strofinare sulla pelle. Se dopo questa operazione il panno evidenzia tracce di colore della tonalità della pelle, il detergente delicato o qualsiasi altro prodotto di pulizia avrà l'effetto di scolorire la pelle del mobile in questione.

Istruzioni per l'uso

1. Agitare bene la confezione prima dell'uso.
2. Provare la resistenza del colore in un punto poco visibile.
3. Applicare il detergente delicato su una spugna morbida. Strizzare quest'ultima ripetutamente fino a quando esce schiuma. Tamponare con la spugna le zone con lo sporco più tenace. In caso di sporco profondo, è sufficiente sciacquare la spugna in acqua pulita.
4. Distribuire la schiuma sulla pelle e pulire con leggeri movimenti circolari.
5. Eliminare la schiuma in eccesso con un panno di cotone.
6. Lasciare asciugare per circa mezz'ora e poi applicare la crema protettiva.

Leather Protection Cream Loft

È un prodotto a base d'acqua che protegge delicatamente la pelle (può essere utilizzato anche per la pelle anilina). Il prodotto garantisce una protezione ottimale contro le macchie di acqua e di olio e previene i depositi di sporco. Mantiene la pelle bella e morbida e se usato con regolarità evita la formazione di fessure dovute a secchezza eccessiva.

Istruzioni per l'uso

1. Agitare bene la confezione prima dell'uso.
2. Provare la resistenza del colore in un punto poco visibile.
3. Applicare una piccola quantità di crema protettiva Loft su un panno morbido e pulito e strofinare leggermente la superficie da trattare. Le zone molto sollecitate come braccioli, sedute e schienali possono essere trattate due volte.
4. Lasciar asciugare per circa un'ora.
5. Infine passare sulla superficie il panno Nabuck spazzolando nel verso della pelle.

Nubuck Cloth

Questo panno Nabuck, è stato sottoposto a uno speciale trattamento che pulisce lo sporco superficiale che si deposita sul nabuck, rimuovendo le zone lucide. Può essere utilizzato da entrambi i lati, avvolgere la spugna del kit nel panno Nabuck per agevolare l'operazione.

Istruzioni per un trattamento corretto dei mobili in pelle

- Se possibile, collocare il mobile a una distanza di almeno 30 cm da fonti di calore, altrimenti la pelle si può seccare, rompere o indurire.
- Evitare di esporre il mobile all'azione diretta dei raggi solari che possono far sbiadire la pelle.
- Gli animali domestici possono graffiare la pelle con le unghie; anche la saliva può danneggiarla.
- Non utilizzare mai prodotti chimici e coloranti nelle vicinanze dei mobili in pelle. Tenere lontano dai mobili prodotti come smalti per unghie, solventi per smalti, cloro, sigillanti e detergenti.
- Spolverare regolarmente, pulire con il detergente delicato e applicare la crema protettiva preserva la bellezza dei mobili in pelle. La pelle è particolarmente adatta a chi è allergico alla polvere, le cui particelle non penetrano nella pelle e possono essere completamente eliminate.

Leather Soft Cleaner

Leather Soft Cleaner is a mild, water-based cleaner. Test the cleaner on a concealed area before using. In the case of unprotected leather the Leather Soft Cleaner can remove the colour or change the appearance of the leather. You can test for this by wiping the leather with a soft cloth dipped in water. If the colour runs with just water, the Leather Soft Cleaner or any other product will also remove it.

Instructions

1. Shake the bottle well before use.
2. Pre-test on a concealed area of your sofa.
3. Pour the Leather Soft Cleaner onto a soft sponge and form a lather by squeezing it repeatedly. Dab the sponge into areas where the soiling is heavier. The larger the sponge, the faster the job will be done. When the sponge gets dirty, rinse it out in clean water.
4. Work the foam into the leather using light circular movements.
5. Remove the excess foam and dirt using a soft, white cotton cloth
6. Leave the leather to rest for 30 minutes before applying the Leather Protection Cream Loft.

Leather Protection Cream Loft

Leather Protection Cream Loft is a water based product that gently protects leather (can also be used for aniline leather). Leather Protection Cream Loft protects against oil, water and alcohol based stains as well as everyday dirt and grime. It will also keep your leather lovely and soft, and when used regularly prevents leather from cracking due to excessive dryness.

Instructions

1. Shake the bottle well before use.
2. Pre-test on a concealed area of your sofa.
3. Pour a small amount of Leather Protection Cream Loft onto a soft, clean cloth and apply to the surface of the leather evenly. Repeat on areas subject to heavy use: armrests, seats and backrests.
4. Leave about 30 minutes to dry.
5. Then wipe the surface of the leather using the Nubuck Cloth following the direction of the leather.

Nubuck Cloth

The Nubuck Cloth has been specially treated so that it efficiently cleans surface dirt from nubuck and revives shiny areas. Unfold the cloth and wrap it around the sponge to make the procedure easier. Wipe the surface of the leather following the direction of the leather. Both sides of the Nubuck Cloth can be used.

Instructions for a correct treatment of leather furniture

- Keep your leather furniture at least 30 cm away from any sources of heat. Prolonged exposure will cause your leather to dry out, crack or harden.
- Avoid placing your leather furniture in direct sunlight. All materials will fade with time when exposed to the sun's rays.
- Pets claws can damage leather upholstery. Animal saliva is also high aggressive and can cause damage.
- Do not use harsh chemicals or paint around your leather sofas. Keep materials such as nail polish, bleach, glue and household cleaners well away from your furniture.
- Dust weekly using a soft damp cloth and Leather Soft Cleaner and apply Leather Protection Cream Loft to preserve the beauty of the leather. Leather is particularly suited to people who are allergic to dust. Particles of dust are unable to penetrate leather and can easily be removed.



CT04707-A

Imported by: MARKTANKER GMBH
Kirchweg 29,
CH-4614 Hägendorf
T: +41 75 432 42 32
info@marktanker.com
www.marktanker.com

 **Leather
MASTER**[®]
Developed by Dr. TORK